

Home (19 19) Department.

Miscellaneous

Ordinary SERIES.

G.O. No. 1070

DATED

1-7-19.

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Persian and Hindustani Translator to Government

Sanctioning the conduct of the Examination in

India in the Cadet College Wellington by the -----

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Initials with date of (1) Referencer of the Chief Secretariat department acknowledging returns of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to departments outside the Chief Secretariat.

C.F. 29-9,886-22-1-18

Local, Municipal and Legislative
DEPARTMENTS



191



Subject

Requesting that Government may be pleased to
accord sanction to the Persian and Hindustani
Translator to Government, Madras, to undertake the
work of setting question papers for the exami-
nation of cadets.

ENCLOSURES.

No. one

No. 741.

Spare copies

Station Madras Dated the 25th June 1919.

From (Name) The Hon'ble Mr. L. T. Harris, I. C. S.,
(Designation) President, Board of Examiners,

To The Secretary to the Government of Madras,
Local, Municipal and Legislative Departments,
Madras.

Sir,

I have the honor to submit for the per-
sal of Government letter No 15/1078/CW, dated
9th June 1919 received from the Commandant,
Cadet College, Wellington, and to request that
Government may be pleased to accord per-
mission at a very early date to the Persian and
Hindustani

Leg. W. 1555-1
1-7-19
L. T. Harris
To Home/mis/uo.
2/7/19 LAL
1-7-19
1-7-19
x in origl
pp 34 in pe

2/1.
Hindustani Translator to Government and
Examiners in Hindustani, Madras, to undertake
the work and accept the remuneration therefor.

I have the honor to be,

Sir,

Your most Obedient Servant,

Howrah
for President. 27.6.19

Copy of pages 3-4 c.f.

Letter from the Commandant, Cadet College, Wellington,
To the President, Board of Examiners, Madras,
Dated the 9th June 1919,
No. 15/1078/C.W.

Owing to the departure of the Officer Instructor in Urdu
to the North West Frontier, I am confronted with the difficulty
of setting, correcting, and reviewing Urdu papers to Cadets at
this college, at the examination to be held during the first half
of July next, with only a Munshi staff at my disposal.

I am therefore taking the liberty of addressing you on the
subject, and of asking you whether your chief Urdu and Persian
Examiner could set, correct and review the papers for the Urdu
examination, at some date to be fixed later, during the first
half of July.

The Cadets here number 120. The standard up to which
Cadets have been brought on Urdu, would be intimated to your
Chief Examiner in Urdu and Persian, to enable him to set papers,
and a specimen paper (set on former examinations) could be at
his disposal.

I should be much obliged if you could reply by wire, and
if you would intimate whether we should have to pay the Examiner,
and as to the amount.

NOTES

Home (Mis) Dept

Conduct of the Urdu Examination in the
Cadet College Wellington by the Persian and
Hindustani Translator to Govt and the
acceptance of remuneration therefor

[CNo. 4940] From the President, Board of
Examiners No. 741 of 25 June 1919
U.S.

The permission asked for may
be granted.

2 As regards remuneration,
attention is requested to the portions
(N) marked on pp 2-3 of Notes to G.O. No. 706 Public
dated 9th Aug 1910 in which it has
been held that the Translator gets
a portion of his pay as Examiner of
military affairs. It is not clear
whether the Cadet College Wellington
falls under this category. The
President of the Board of Examiners
may be asked to bring up the
question of remuneration separately

3 Draft subd. the orders
will be telephoned to Wellington

TELE. 8.30 Am. 27.19.

SM

SM
1.7.19

ton

Reed
1.7.19

S. J. J.
1.7.19

11/7/19

Sectt. II-10 (a)—5,002-13 1-19 (6)

Sanctioning the conduct of the Examination in Urdu in the Cadet College Wellington by the _____

” ” ” ” ” 191

C. No. 4940, From the Pres. Bd of Examiners, No. 741, dated 25 June 1919.

No. 1070, dated 1st July 1919.

Iris

The following telegram will be sent to the President-Board of Examiners, Madras:-

613+ Your No 741 [dated] 25 June [The] 1919 Government sanction [the conduct of] examination of Cadets in Urdu, [in the] Cadet College Wellington by [the] Persian and Hindustani Translator [to Government]

2 The President of the Board of Examiners is requested to submit separately with his

remarks, the question
of remuneration to be
paid to the Persian and
Hindustani Translator
to Govt. for the above
Examination work.

5000
17.19
Paid
1.7.19

[Signature]
22. Aug 17/19

To
The President, Board of Examiners
Copy to the
Commandant,
Cader Surge, Wellington
(9+5)

[Handwritten notes]
set KM
2.7.19
paid 1.7.19

When given for copying
When copied
When examined
When signed

19

HEAD LEAD G.O. No.
19

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAGES NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy headings only.